

УТВЕРЖДАЮ

И.о. проректора по научной работе

Санкт-Петербургского

государственного университета

 А.С. Ярмош

 2022 г.



ведущей организации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» о диссертации Ли Ифан «Слабые формы слогов в спонтанной речи женщин (экспериментально-фонетическое исследование на материале китайского языка)» представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Диссертационная работа Ли Ифан посвящена реализации слабых форм слогов китайского литературного языка в речи женщин.

Подробное и кропотливое изучение этой проблемы является, несомненно, актуальным, так как вопросы модификации одиночных китайских слогов или их сочетаний в позициях, провоцирующих употребление слабых форм, не относится к категории хорошо изученных ни в китайской, ни в российской лингвистической традиции. В процессе данного исследования выявляются и описываются особенности реализации слабых форм китайского языка, механизмы их модификации, ее виды и разнообразные последствия этих модификаций (омофония с другими китайскими словами или словосочетаниями, образование неологизмов и другие), а также перцептивные характеристики данных форм.

Исследование реализации единиц неполного типа произнесения на фонетическом уровне и с использованием акустических и перцептивных данных в целом не является в лингвистике новым, поскольку само существование сильных и слабых форм, реализуемых в полном и неполном типах произнесения соответственно, – это фонетическая универсалия. Но для различных языков это проблематика изучена с разной степенью глубины. Так, наиболее подробно описано противопоставление сильных и слабых форм в английском языке, что обуславливает существование богатой научной традиции осуществления подобных научных проектов и объясняет наличие большого количества научной и методической литературы по данной теме. Для русского языка в последние десятилетия также появилось множество работ, посвященных

фонетическим особенностям спонтанной речи, в частности, специфике реализации единиц неполного типа произнесения в ней. Работ же, изучающих данные процессы в китайском языке, значительно меньше. Однако в последние годы на фоне резкого роста интереса к Китаю, увеличения контактов русских и китайцев, роста популярности и интенсификации изучения китайского языка в России, а также благодаря внедрению новых методик изучения китайского языка, включающих обучение не только произношению, но и восприятию, неуклонно растет запрос на исследование китайских неканонических форм реализации языковых единиц, свойственных спонтанной речи. Как в интернет-среде в целом, так и в научной литературе все чаще встречается описание ситуаций, когда носители китайского языка спонтанно общаются по-китайски, а русские, изучавшие китайский язык и знающие, как звучит каждое отдельное слово, с трудом понимают смысл высказываний, поскольку в потоке речи происходят различные модификации. Эти модификации могут быть вызваны соседними сегментами (комбинаторика), позицией в высказывании, повышением скорости речи, варьированием мелодики и интенсивности, общим регистром высказываний (непринужденное общение в отличие от более официальных ситуаций).

Повышение внимания к фонетическим особенностям спонтанной речи является общим трендом в современной фонетике и изучается с применением разнообразных подходов, среди которых, наряду с традиционными методами, есть и новые методики, использующие достижения компьютерных технологий, позволяющих с не доступной ранее точностью изучить акустические корреляты фонетических явлений. С учетом того, что детальные русскоязычные исследования, посвященные китайским неканоническим формам реализации слогов, в частности, их акустическим и особенно перцептивным характеристикам, крайне немногочисленны, выбор объекта и предмета данного диссертационного исследования, а также формулировку его цели и задач следует признать актуальными и научно значимыми.

Объектом исследования выступают слабые формы китайских слогов. Предметом исследования являются модификации качества составляющих слога – согласных и гласных и случаи выпадения составляющих слога.

Цель исследования состоит в описании и систематизации акустических признаков слабых форм китайских слогов и в получении их перцептивных характеристик. Для достижения поставленной цели автор решает следующие задачи:

1. Критический анализ литературных источников, посвящённых фонологическим системам языков, в т. ч. китайского, особенностям спонтанной речи, модификациям согласных и гласных, модификациям тонов.
2. Запись экспериментального материала и формирование корпуса исследования.

3. Получение акустической картины слабых форм слогов и описание модифицированной формантной структуры гласных, шумовой структуры согласных и случаев полной редукции элементов слогов и целых слогов.
4. Описание некоторых модификаций тона в слабых формах слогов.
5. Проведение перцептивного эксперимента.
6. Систематизация и интерпретация данных, формулирование выводов.

Материал для исследования составили:

- 1) Спонтанные тексты общей длительностью звучания 6 часов 8 минут в произношении шести дикторов-женщин – носителей путунхуа без дефектов слуха и речи, в возрасте 20 – 30 лет. Поскольку, согласно экспертной оценке, все дикторы владели литературной произносительной нормой, диалектное варьирование китайского языка было возможно не принимать во внимание.
- 2) 44 сегмента для перцептивного анализа, представляющие собой потенциальные омофоны других китайских слов, образованные в результате естественных модификаций китайских слогов.
- 3) Распознавание в ограниченном контексте либо слабой формы, либо ее омофона сорока аудиторами – носителями китайского литературного языка (по 20 человек мужчин и женщин) в возрасте 18–22 года (всего 1758 ответов).

Теоретико-методологической основой исследования являются следующие положения.

1. Утверждение Ю.С. Маслова и В.Б. Касевича, согласно которому в китайском языке слог (силлабема) – это центральная языковая единица с фонологически постоянным составом и границами, она равна морфеме и представляет собой первичное (иными словами, минимальное) слово, на основе которой далее в контексте конструируются слова – непрерывные и составные (Wenzel, Guo Lei, Liu Yingtong).
2. Описание в работах М.В. Гординой и других авторов структуры китайского слога, который характеризуется многоступенчатой фонемикой, обусловленной линейной членимостью, которая идёт дальше слога, формируя его составляющие (иначе говоря, элементы).
3. Экспериментально доказанный тезис о том, что элементы слога и его границы, несмотря на фонологическое постоянство, в речи – на фонетическом уровне – подвержены изменениям под влиянием комбинаторных и позиционных условий и темпа речи. Также было доказано, что модификации китайского слога в спонтанной речи не хаотичны, а подчиняются определённой схеме.

Поставленные цели и задачи определили и методы исследования.

Это, во-первых, метод теоретического анализа, использованный для:

- обсуждения специфики выделения языковых единиц китайского языка по сравнению с индоевропейскими языками,
- типов произнесения и сильных и слабых форм языковых единиц,
- связи функциональной нагрузки языковой единицы и её фонетической формы, формулировки гипотезы исследования и интерпретации полученных экспериментальных данных.

Во-вторых, это метод акустического анализа, применённый для идентификации и демонстрации модификаций составляющих силлабемы и для сравнения её сильной и слабых форм.

В-третьих, метод перцептивного анализа, задействованный для выявления возможной омофонии вне широкого контекста.

И, в-четвертых, метод описательной статистики, применённый для обработки экспериментальных данных.

Несомненными достижениями осуществленного исследования является то, что впервые настолько подробно, последовательно и системно были выявлены и описаны характеристики слабых китайских форм, причем это исследование осуществлялось как с помощью акустических методов (этому посвящена II глава диссертации), так и с применением перцептивного эксперимента (описанного в III главе).

Полученные данные позволили – в качестве одного из итоговых результатов исследования – создать словарь слабых форм китайских слогов в спонтанной речи.

Автор приходит к следующим обоснованным выводам:

1. Анализ научной литературы показал, что слабые формы китайских слогов – это языковая реальность, которую невозможно отрицать. Слабые формы имеют не только слоги и их комбинации, представляющие собой служебные слова (таких большинство), но и полнозначные слова. При этом модификациям могут подвергаться все составляющие китайского слога. Исследователями также отмечено появление неологизмов в результате естественных модификаций в потоке речи с отражением изменений даже в иероглифической записи; часть этих неологизмов омофонична уже имеющимся в китайском языке слогам и их комбинациям. Подобные процессы свойственны не только современному состоянию китайского языка, но были зафиксированы и в диахронии, а значит они отражают тот общеизвестный факт, что именно в спонтанной речи зарождаются будущие изменения системы и моделей её реализации.
2. Проведённый акустический анализ выявил значительное количество слабых форм слов – как служебных, так и знаменательных, которые появлялись на участках с быстрым темпом и часто низкой информационной нагрузкой и явились

результатом качественной редукции гласных финалей (включая монофтонгизацию дифтонгов), озвончения сильных согласных, изменения способа и места образования согласных, выпадений и стяжений. Зачастую слабая форма - это результат множественных многоступенчатых модификаций. Это отражает сверхчувствительность китайского слога к контексту, определяемую строевыми характеристиками китайского языка и механизмом производства высказываний на данном языке.

3. Список модификаций, полученный в ходе анализа литературных данных и собственного экспериментального материала, близок к списку этого явления в индоевропейских языках, изученных ранее в ракурсе варьирования фонем в потоке речи – гласных и согласных.
4. Помимо модификаций в области фонемике слога зафиксированы замены канонического тона, чаще всего на нулевой, иногда на первый. Замены были обусловлены разговорным характером коммуникации и не совпадали с каноническими правилами тональных сандхи.
5. Наибольшее количество слабых форм пришлось на биномы, триномы в словаре слабых форм оказалось в 2,6 раз меньше, а однослогов – очень мало. В представленном словаре слабых форм абсолютное их большинство было составными словами, и лишь два оказались непрерывными.
6. Эксперименты по восприятию слабых форм в условиях десемантизации подтвердили факт омофонии. Данная омофония осознаётся носителями китайского языка и даже выражается в изменении канонической иероглифики, создавая не просто омофонию, а омонимию, которую нельзя не учитывать в преподавании китайского языка.

Таким образом, с точки зрения научной значимости (для теории языка), представленная работа уточнила и расширила представление о существовании сильных и слабых форм в китайском языке, а также предоставила акустический и перцептивный анализ имеющихся слабых форм. Наряду с этим описаны последствия использования слабых форм в спонтанной речи (потенциальная омофония и возникающая в письменной речи омонимия).

Была подтверждена выдвинутая автором гипотеза о том, что вопреки традиционному мнению о неизменности китайского слога, в потоке речи под влиянием универсального закона экономии произносительных усилий, действующего во всех языках мира, появляются слабые фонетические формы слогов. Эти формы оказывают влияние на восприятие носителей языка в условиях десемантизации.

К несомненным достоинствам работы следует отнести точно сформулированную теоретическую проблему, на решение которой работа нацелена; выверенный и тщательно проведенный эксперимент; исчерпывающее описание хода эксперимента и его результатов, как полученных на каждом этапе, так и итоговых; теоретическое осмысление полученных данных с точки зрения универсальных закономерностей, характеризующих спонтанную речь на всех языках мира.

При общей положительной оценке диссертационного исследования необходимо сделать некоторые замечания.

- 1) Исходно тема диссертационного исследования сформулирована как изучение слабых форм китайского языка в речи женщин, что имплицитно предполагает наличие и аналогичного описания для дикторов-мужчин. Однако в работе нет никаких ссылок на подобное исследование. В этой связи непонятно, чем вызвана подобная гендерная избирательность. Хотелось бы видеть исследование сравнения речи женщин и мужчин, что позволило бы обсудить в работе не только внутрilingвистическую вариативность описываемого явления, но и гендерную его вариативность.
- 2) Второе замечание связано с первым. В III главе работы, посвященной перцептивному анализу, описываются результаты, полученные для аудиторов-женщин и аудиторов-мужчин. При этом отмечено, что между ответами этих групп аудиторов существуют определенные отличия. Во-первых, в работе не дано никакого объяснения этому различию. Во-вторых, идея исследования гендерной вариативности реализаций слабых форм в речи робко заявлена в заглавии и отчасти реализована в III главе, но автор как будто забывает об этой теме в I и II главах и в Заключение. Между тем, более полное раскрытие тематики гендерной вариативности могло бы придать работе не только сугубо внутрilingвистическую, но и социолингвистическую значимость.

По теме диссертации опубликовано 6 научных работ, из них 3 – в ведущих периодических изданиях (входят в список ВАК).

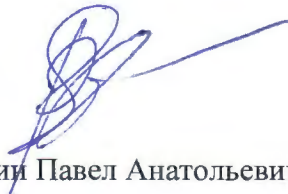
Диссертация Ли Ифан «Слабые формы слогов в спонтанной речи женщин (экспериментально-фонетическое исследование на материале китайского языка)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка, является самостоятельной, законченной квалификационной научной работой, полностью соответствующей критериям и

требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям п. 9-14 Положения «О порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842 (в редакции от 02.08. 2016), а ее автор заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Отзыв составлен доцентом кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», кандидатом филологических наук Тананайко Светланой Олеговной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков СПбГУ от 26 апреля 2022 г., протокол № 1.

Доктор филологических наук, профессор
с возложенными обязанностями
заведующего кафедрой фонетики и
методики преподавания иностранных языков
филологического факультета СПбГУ,



Скрелий Павел Анатольевич

ПОДПИСЬ РУКИ *Скрелий П. А.*

УДОСТОВЕРЯЮ *Сек. спец. по научр.*

Семенина В. В. Семин
29.04.2022



Контактная информация:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет».

Адрес: Россия, 199034, Санкт-Петербург,

Университетская наб. д.7-9.

Телефон/факс: +7 (812) 328-20-00

E-mail: spbu@spbu.ru

Сайт: <https://spbu.ru>